

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๙ เมษายน ๒๕๕๕  
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศิริสา ชลายนานนท์  
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอังกฤษ)  
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

### เนื้อหาข่าวของประเทศจีน (หมวดการเมือง)

นายกรัฐมนตรีเวิน เจียเป่า พบปะหารือกับ นายกรัฐมนตรีเออร์โตแกนแห่งตุรกี

### เนื้อหาข่าวโดยสรุป

สำนักข่าวซินหัว กรุงปักกิ่ง วันที่ ๙ เมษายน นายเวิน เจียเป่า นายกรัฐมนตรีแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนได้พบปะหารือกับนายรีเซ็ป เทย์ยิป เออร์โตแกน นายกรัฐมนตรีแห่งตุรกี ณ มหาศาลาประชาชน

เมื่อการหารือเริ่มต้นขึ้น นายกฯ เวินเจียเป่า กล่าวว่า “การมาเยือนของนายกรัฐมนตรีแห่งตุรกีครั้งนี้เป็นการมาเยือนจีนอย่างเป็นทางการครั้งแรกในรอบ ๒๗ ปี และยังเป็นนายกรัฐมนตรีคนแรกที่มาเยือนจีนเชิงเป็นความปรารถนาาร่วมกันของพวกเราที่จะสานสัมพันธ์มิตรภาพและความร่วมมืออย่างต่อเนื่องระหว่างจีนและตุรกี เราเชื่อว่าการมาเยือนของท่านครั้งนี้ จะเพิ่มความเข้าใจและเชื่อใจซึ่งกันและกันระหว่างสองประเทศและเป็นแรงขับเคลื่อนใหม่ไปสู่ความสัมพันธ์ระดับทวิภาคี”

นายกฯ เออร์โตแกน กล่าวว่า ในฐานะที่เป็นนายกรัฐมนตรีที่เยือนจีนอย่างเป็นทางการครั้งแรกในรอบ ๒๗ ปี เขารู้สึกดีใจมากที่ได้มาเยือนจีนและได้นำผู้แทนคณะใหญ่และผู้ประกอบการมาพร้อมกันด้วย

ก่อนเริ่มการพบปะหารือ นายกฯ เวินเจียเป่าได้จัดพิธีต้อนรับนายกรัฐมนตรีแห่งตุรกี ณ ห้องโถงด้านเหนือของมหาศาลาประชาชน

ตามคำเชิญของนายกฯ เวินเจียเป่า นายกฯ เออร์โตแกนได้เดินทางถึงเมืองอูหลู่ฉีแห่งเขตปกครองตนเองซินเจียงอุยกูร์ เมื่อวันที่ ๘ เมษายน ซึ่งถือเป็นการเริ่มต้นเยือนจีนอย่างเป็นทางการเป็นเวลา ๔ วัน วันที่ ๙ เมษายน ช่วงบ่ายหลังจากเยือนซินเจียงแล้ว ได้เดินทางไปยังกรุงปักกิ่ง ช่วงเวลาที่อยู่ในกรุงปักกิ่ง ผู้นำจีนได้จัดการพบปะหารือกับนายกฯ เออร์โตแกน ต่อจากนั้นเขากำหนดการเดินทางเยือนนครเซี่ยงไฮ้

ที่มา : [http://news.xinhuanet.com/politics/2012-04/09/c\\_111755792.htm](http://news.xinhuanet.com/politics/2012-04/09/c_111755792.htm)

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทักษ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ